

# VIVRE A PLOUZANE

Magazine municipal  
Décembre 1995 - n°54



**LA VILLE**

*une idée à concrétiser ensemble*

---

Editorial \_\_\_\_\_ P2 et 3

**Vie communale :**  
l'équipe municipale,  
les commissions \_\_\_\_\_ P 4, 5, 6

Le Conseil Municipal Jeunes \_\_\_\_\_ P7

**Au Technopôle,**  
début des travaux de l'IUEM \_\_\_\_\_ P8

Concilier agriculture performante  
et environnement de qualité \_\_\_\_\_ P9

**Quatorze nouveaux locatifs  
à Castel Névez**  
la Grande Forge :  
un ensemble réussi \_\_\_\_\_ P10

**Téléton 95**  
Au Centre Culturel  
les tribunes de l'opposition \_\_\_\_\_ P11

**Le Dellec :**  
un trésor à faire découvrir \_\_\_\_\_ P12

**Directeur de la publication :**  
Yvette Duval

**Conseiller Municipal Délégué :**  
Yves Quéméneur

**Crédit photo :**

Dominique Leroux - René Tanguy  
Mairie de Plouzané - Claude Le Bot

**Maquette :** Guy Quéméneur - AMURE  
**P.A.O.** Stéphane Le Fur - AVANT GARDE

**Impression :** Imprimerie PAM

# Imaginer et créer

*Réélue Maire de Plouzané en juin, élue en septembre Vice-Présidente de la Communauté Urbaine de Brest, Présidente de la commission "Urbanisme et Economie", Yvette Duval trace dans les lignes qui suivent les contours de l'action de l'équipe municipale pour les six ans à venir.*

*"Vivre à Plouzané" : ces dernières années, vous avez développé l'idée de "vivre ensemble".*

*Comment-va-t'elle se traduire à l'avenir ?*

*Yvette Duval :* cette idée nous a rassemblés avant et pendant les élections. Nous avons le souci permanent d'être à l'écoute et d'engager la concertation avec les habitants.

Nous savons que les Plouzanéens y sont sensibles. Ce dialogue, sur des questions fondamentales de société ou posées par la vie quotidienne, va bien entendu être poursuivi. Je pense que la fonction essentielle des élus réside dans l'aide qu'ils peuvent apporter aux citoyens afin de renforcer les liens de proximité, de solidarité. Notre mission première n'est pas seulement d'intervenir



dans des dossiers mais surtout de construire ce lien social. Les hommes et les femmes qui composent l'équipe municipale le savent bien : ils aiment Plouzané et sont animés par le désir de travailler pour son avenir avec les habitants.

*Cette équipe va conduire Plouzané vers le 21<sup>ème</sup> siècle. Dans quel état d'esprit ?*

L'histoire de la commune n'a pas commencé à s'écrire avec nous et elle se poursuivra ensuite. Si nous préparons l'héritage des générations à venir, nous devons aussi tenir compte du passé. Nous ne sommes pas propriétaires de quoi que ce soit mais seulement de passage et au service des habitants dans la gestion quotidienne des orientations à prendre. Il s'agit plutôt de dessiner les contours du

# ensemble l'avenir de Plouzané

Plouzané de demain. A nous d'imaginer, de créer ensemble les conditions dans lesquelles Plouzané se développera.

*A ce titre Plouzané a eu une croissance rapide. N'est-elle pas à un palier dans son développement ?*

La construction d'une ville est une action permanente. Aujourd'hui, notre perspective est de créer véritablement la ville de Plouzané autour du bourg historique et de l'agglomération de Castel Névez. Nous travaillons sur un projet de ville qui renforcera le secteur de Mescouézel et Castel Névez en centre ville et intégrera, à terme, Trémaïdic. Cela ne veut pas dire que tout cet espace sera urbanisé et loti mais simplement que cohabiteront activités économiques, zone d'habitat et espaces verts. Je souhaite que tous les Plouzanéens partagent la logique de ce projet de ville où La Trinité sera un quartier de Plouzané.

L'emploi, et l'économie sont naturellement au cœur de ces enjeux. Il faut aujourd'hui valoriser l'ensemble des activités existantes en les intégrant harmonieusement dans cette démarche de développement : du Technopôle à l'artisanat et au commerce de proximité, de l'agriculture au secteur des loisirs...

## La recherche permanente d'un équilibre

*Dans ce dernier domaine, le fort du Dellec va devenir un élément moteur pour l'image de Plouzané ?*

L'image de la commune s'appuie sur des atouts extraordinaires : le secteur rural avec sa richesse et sa variété de paysages, des équipements nombreux, diversifiés et de qualité, des secteurs attractifs. Je pense en particulier au bord de mer où la mise en valeur du port et du fort du Dellec engagée depuis quelques années, en fait des sites très fréquentés. Chacun a pu le constater ces dernières semaines. Beaucoup de personnes extérieures à la commune connaissent le fort et y viennent. C'est très important pour l'image de Plouzané. Pour les Plouzanéens, c'est un élément phare de leur patrimoine et ils en sont fiers.

*Comment trouver un équilibre entre les diverses activités, les aspirations de chaque génération, les ruraux et les citadins ?*

C'est notre défi majeur ! Chacun doit trouver sa place dans la cité. Un bon environnement doit d'abord prendre en compte les aspirations humaines à travers une vie sociale de qualité. Elle se concrétise par exemple par le montage de projets avec la vie associative, les acteurs culturels. Dans vivre ensemble, il y a créer la

vie, animer...

L'environnement est aussi au cœur des actions : l'aménagement urbain, le fleurissement et le verdissement de zones récemment urbanisées, le travail en faveur de l'évolution des pratiques agricoles, la collecte sélective des déchets, la protection par tous les citoyens des espaces naturels sensibles...

*De fait, Plouzané est riche de ses diversités ?*

La commune a eu une croissance rapide et la vie associative nous a permis d'éviter des fractures entre les anciens et les nouveaux, les ruraux et les urbains. Les jeunes ont progressivement trouvé leur place. Les équipements qui ont été construits pour répondre à leur besoins d'activités et de loisirs s'adressent aussi aux autres publics comme les adultes et les anciens. Il en va de même pour le logement qui doit permettre aux jeunes, aux familles, aux personnes âgées de trouver une solution qui corresponde à leur mode de vie.

La ville c'est un tout et sa construction n'est jamais définitive. Il y a un équilibre permanent à rechercher.



## Votre nouvelle équipe municipale

*Le 11 juin dernier, vous avez élu un nouveau conseil municipal. Une semaine plus tard, celui ci renouvelait sa confiance à Yvette Duval au poste de maire de Plouzané, désignait adjoints et conseillers délégués. Afin de préparer ses réunions, cinq commissions ont été créées.*

*Qui fait quoi ? A qui vous adresser sur telle ou telle question ? Vivre à Plouzané vous présente vos nouveaux élus et leurs responsabilités.*

### Vous pouvez contacter :

- **Yvette Duval**, maire, vice présidente de la CUB : sur rendez-vous au 98 31 95 36
- **Jean Yves Le Grand**, premier adjoint, conseiller communautaire, chargé des finances et du personnel communal : sur rendez-vous au 98 31 95 36
- **Renée Guérec**, adjointe chargée de la culture, l'animation et la vie associative.  
Permanences : le jeudi de 17 à 18h30 et le samedi de 9h à 10h30
- **Roger Yven**, adjoint au maire chargé des travaux et des services techniques.  
Permanences : le jeudi de 16h à 18h et le samedi de 9h à 10h30.
- **Marcel Simon**, adjoint chargé de l'administration générale, l'Etat Civil et des bâtiments culturels.  
Permanences le mardi de 16h à 18h, le vendredi de 16h à 18h ainsi que sur rendez-vous.

- **André Verveur**, adjoint chargé de l'action sociale. Permanences le mardi de 16h à 18h et le samedi de 9h à 12h.

- **Jacques Guillerm**, adjoint chargé de la vie scolaire. Permanences le lundi de 17h30 à 19h ainsi que sur rendez-vous.

- **Henri Le Guen**, adjoint chargé des sports. Permanences : le mardi de 16h30 à 18h et le samedi de 10h à 12h.

- **Francis Mescoff**, adjoint chargé de l'urbanisme et de l'environnement. Permanences : le mercredi de 17h à 18h et le samedi de 10h à 12h.

- **Malou Crézé**, adjointe chargée de l'économie, l'emploi et l'insertion. Permanences : le mercredi de 14h30 à 16h30, le jeudi de 17h30 à 18h30 ainsi que sur rendez-vous.

- **Jean Jacques Paugam**, conseiller délégué à la jeunesse. Permanences : le samedi de 10h à 12h.

L'ensemble de ces élus compose le bureau municipal qui comprend, en outre, deux conseillers communautaires : Patrick Lagadec et Jean Quer. Le bureau municipal aborde, chaque mardi, en lien avec les commissions, les différents aspects de la gestion de la commune, nécessitant une prise de décision immédiate ou un passage ultérieur en conseil municipal.

**Tous les services municipaux peuvent être joints par le : 98 31 95 30**

Contact Services : Paul Lareur

### LES ELUS COMMUNAUTAIRES

- Yvette Duval, Vice Présidente de la CUB, Présidente de la commission "Urbanisme et économie".
- Patrick Lagadec, membre de la commission "Habitat, Formation, Insertion"

- Jean Yves Le Grand, membre de la commission "Administration Générale, Finances, Patrimoine et Personnel".

- Jean Quer, membre de la commission "Services Publics"

## La commission finances, personnel et administration générale

### Présidents associés :

Jean Yves Le Grand,  
Marcel Simon.

### Membres :

Yves Quéméneur,  
Monique Brélivet,  
Jacques Cornec.

### Contacts Services :

Finances : Catherine Jacopin,  
Personnel : Monique Péré,  
Ecole de musique : B. Tréguer  
Administration Générale : A. Gourmel

## La commission animation, culture, sports, vie associative

### Présidents associés :

Renée Guérec,  
Henri Le Guen.

### Membres :

Magali Le Moign,  
Philippe Crassous,  
Jean Yves Richard,  
Jean Pierre Le Formal.

### Contacts Services :

Animation, culture,  
vie associative : Isabelle Nezet,  
Sport : Marie Thérèse Rioual

## La commission social, emploi, insertion, économie

### Présidents associés :

André Verveur,  
Malou Crézé.

### Membres :

Claude Lemoine,  
Francis Guéneugues,  
Rozenn Veyseyre-Fargette,  
Francis Le Bian,  
Renée Hascoët.

### Contact Services :

Economie : Bertrand Tison  
Social : Thérèse Déniel

Cette commission élabore les budgets primitifs et supplémentaires, assure un suivi des dépenses, veille aux équilibres financiers, étudie les propositions en matière d'emprunts. Elle veille également au fonctionnement du service public : accueil des citoyens, actes d'Etat Civil, gestion des activités communales. Elle est amenée à étudier et faire des propositions concernant les créations de postes, le fonctionnement des services municipaux. Certains bâtiments communaux entrent également dans son champ de compétence.



Yves QUEMENEUR

Marcel SIMON

Jean-Yves LE GRAND

Monique BRELIVET

Jacques CORNEC

La commission englobe deux domaines de compétence : la culture et le sport. Elle est chargée du centre culturel, de l'animation du fort du Dellec et des divers équipements sportifs et culturels de la commune. La commission suit également le développement des activités de la vie associative et la mise à disposition des équipements. Au-delà de ces activités fonctionnelles, la commission œuvre pour le développement de la pratique du sport et de la culture à Plouzané.



Magali LE MOIGN

J.Pierre LE FORMAL

Henri LE GUEN

Renée GUEREC

Philippe CRASSOUS

Jean-Yves RICHARD

La commission traite de tous les aspects concernant la vie économique de la commune et en particulier ceux qui ont des incidences sur l'emploi. Concernant l'action sociale, les axes prioritaires demeurent la solidarité et la prévention. Les actions sont confiées au CCAS, composé des membres de la commission et de représentants d'associations. Dans le cadre légal des aides directes et indirectes que les communes sont autorisées à accorder, la commission suit les interventions que la Ville peut engager pour soutenir l'activité économique, en particulier en mettant à disposition des locaux aux jeunes entreprises. Elle réfléchit également aux actions à mettre en place pour favoriser la création d'emplois et l'insertion des personnes qui en sont éloignées.



Renée HASCOET

Rozenn VEYSSEYRE FARGETTE

Francine GUENEUGUES

Malou CREZE

André VERVEUR

Claude LEMOINE

Francis LE BIAN

Dans le cadre de l'enseignement primaire et maternel, les attributions de la commission sont diverses : les bâtiments scolaires, la sécurité et l'aménagement du temps de l'enfant, la gestion des cantines, les garderies, les transports scolaires. Ses membres participent aux conseils d'école. Le CMJ et le secteur jeunesse sont aussi de sa compétence.



Annie MUNIGLIA

Francis THERY

Jacques GUILLERM

J. Jacques PAUGAM

Chantal BRAULT

Patrick LAGADEC

Les compétences de cette commission sont nombreuses : l'urbanisme, l'environnement, la voirie, l'éclairage public, les travaux et espaces verts, les services techniques et les chemins multi-usages. Elle se charge de la réalisation des lotissements et gère l'atelier communal ainsi que les aménagements extérieurs du port et du fort du Dellec.



Jean  
BERNARD

J. Claude  
GAC

Fabienne  
NOULEZ

Francis  
MESCOFF

Roger  
YVEN

Jean  
QUER

Cristiane  
PHILIPOT

Yves  
PAGES

## Rencontrer les Plouzanéens là où ils vivent

Ces dernières années, les visites de quartier du samedi matin ont favorisé le dialogue, la concertation entre la municipalité et les Plouzanéens. "Ce contact direct est indispensable, c'est le fondement de l'action de l'élu" souligne Yvette Duval. Accompagnée d'adjoints et de conseillers municipaux, elle a repris à la mi septembre ces rencontres hebdomadaires. "Plouzané infos" et la presse locale vous informeront régulièrement de ces visites, compléments des rendez-vous à la mairie ou des rencontres lors des manifestations associatives.

Pour favoriser ces relations de proximité, des réunions seront également organisées "chez l'habitant". Elles se dérouleront au rythme d'une par mois, en soirée et à l'initiative de résidents de Plouzané qui voudront bien, en toute simplicité et convivialité, inviter leurs voisins, leurs amis. Toutes ces rencontres sont destinées à mieux connaître vos préoccupations, à recueillir vos suggestions afin de bâtir ensemble le Plouzané de demain. Elles vous permettront également de mieux connaître vos élus et d'engager avec eux des échanges sur les questions de société.

## Du nouveau dans le coin... Du m

### ■ Minou Paysages :

création et entretien de jardins, pose de dalles et murets

M. Jégou, Kerourin - Tél 98 34 00 92

### ■ JP Enseignes :

fabricant - installateur : panneaux, signalétique, enseignes lumineuses

M. Boutier, 132, rue de Brest - Coatuélen - Tél 98 05 92 93 - Fax 98 05 91 60

### ■ Sarl Iroise Rénovation :

menuiserie, PVC alu, fermetures,

MM Voillet - Le Cun, 24, rue des Jonquilles  
Tél 98 05 98 28

FAITES CONNAÎTRE VOTRE INSTALLATION D'ÉLÉMENTS  
NOUS MENTIONNERONS VOTRE EXISTANCE

**La commission  
vie scolaire et jeunesse**

**Présidents associés :**

Jacques Guillerm,  
Jean Jacques Paugam.

**Membres :**

Francis Théry,  
Chantal Brault,  
Patrick Lagadec,  
Annie Muniglia.

**Contacts Services :**

Vie scolaire : Martine Dallet,  
Jeunesse : Isabelle Nezet

**La commission  
urbanisme,  
environnement, travaux,  
services techniques**

**Présidents associés :**

Francis Mescoff,  
Roger Yven.

**Membres :**

Jean Claude Gac, Jean Quer,  
Fabienne Noullez, Jean Bernard,  
Yves Pagès, Christiane Philipot.

**Contacts Services :**

Urbanisme : Serge Lamour,  
Environnement : Catherine  
Auffret,  
Travaux et services techniques :  
Rémy Foricher

**INITIATIVES ET  
PROJETS AU CONSEIL  
MUNICIPAL JEUNES**

*Mis en place en 1987, le Conseil Municipal Jeunes s'est déjà renouvelé à quatre reprises. Les prochaines élections se dérouleront en juin 1996. Le point sur cette assemblée pleine d'idées, d'énergie.*

Ils sont trente trois, âgés de 12 à 16 ans, élus par les jeunes de Plouzané. Ils bâtissent leurs projets en lien avec les services et avec l'appui de Jean Jacques Paugam, conseiller municipal délégué à la jeunesse et d'Isabelle Nezet, animatrice. "Le Conseil Municipal Jeunes est avant tout un lieu de dialogue avec la municipalité, les décideurs locaux et d'apprentissage de la démocratie. Il associe les jeunes à la vie de Plouzané", indique Jean Jacques Paugam.

L'équipe actuelle a notamment étudié les projets suivants :

- l'installation (fin septembre 95) de deux "banks" ou tremplins de skateboard à Kroas Saliou,
- l'idée d'un kiosque sur le jardin public à l'angle des rues de la Trinité et du Trégor. A partir du printemps 1996, les jeunes du Bourg pourront ainsi disposer d'un lieu de rencontre abrité.
- l'aménagement d'un terrain où il sera possible de faire du vélo-cross.

Par ailleurs, le CMJ choisit les films programmés au "ciné-ados" du centre culturel et participe activement à "Quartier Jeunes". En juin dernier, ils ont organisé une course de karriguels lors de la fête "Jean du Bourg".

Chaque année, ils participent à la rencontre des conseils municipaux d'enfants et de jeunes du Finistère. En 1995, elle s'est déroulée à Plouzané. Ils ont, à cette occasion, travaillé sur des sujets tels que les droits de l'enfant, la Bosnie, la drogue...

*Mardi 31 octobre, le Conseil Municipal Jeunes (24 jeunes), accompagné de 4 conseillers municipaux adultes, se sont rendus à Rennes pour visiter le Conseil Régional de Bretagne où ils ont été accueillis par Tino Kerdraon, conseiller régional et par ailleurs premier adjoint au maire de Brest. A cette occasion, ils ont pu assister à un exposé sur le rôle et le fonctionnement de cette institution. En fin d'après-midi, ils ont visité le musée des Télécommunications de Pleumeur Bodou dans les Côtes d'Armor où un son et lumière a retracé l'histoire du radôme.*

**nouveau dans le coin... Du nou-**

■ **ACM : Atelier de Création de Métallerie**  
Serrurerie, ferronnerie, métallerie  
Fabrication-réparation de portes et portails  
Tous travaux acier et métal  
MM Roué et Lobligeois, ZA de Mescouézel  
Tél 98 49 18 69 - Fax 98 49 80 00

■ **Mobil'crêpes : fabrication et vente de crêpes à emporter**  
Madame Caret est présente : sur le marché de la place du Commerce tous les mercredis matin ; au centre commercial de Castel Névez le vendredi de 16h à 19h30.



## DEBUT DES TRAVAUX POUR L'INSTITUT UNIVERSITAIRE EUROPEEN DE LA MER

*Brest et sa région, c'est un millier de chercheurs, d'enseignants et d'étudiants spécialisés dans la recherche et les études marines. Ce nouvel institut va, dès l'an prochain, renforcer un potentiel de niveau international.*

C'est un nouveau "grand chantier" qui démarre entre le sentier côtier et les locaux actuels d'IFREMER. L'enveloppe globale concernant l'Institut Universitaire Européen de la Mer (IUEM) sera d'une centaine de millions de francs. Les travaux se dérouleront en deux tranches pour s'achever au second trimestre 97 ; en complément, sera ensuite construit un centre de documentation marine (20MF) commun à l'UBO, IFREMER et l'ORSTOM.

La mise en œuvre de l'IUEM

vient reconnaître et renforcer la position de l'agglomération brestoise en tant que pôle maritime international. 250 à 300 personnes - scientifiques, juristes, économistes, géographes - seront, à la rentrée universitaire 96, rassemblés sur ce site.

Cette volonté de fédérer formations et laboratoires de recherche explique la localisation des futurs bâtiments. Elle s'inscrit également dans le sens du renforcement des collaborations déjà existantes entre l'UBO et IFREMER avec le souci de s'ouvrir à d'autres organismes civils ou militaires, publics ou privés.

La CUB, maître d'ouvrage du chantier, a retenu le projet des architectes Henri et Bruno Gaudin. Ces derniers ont recherché "un signal sur le site, comme une proue de navire". L'intérieur des bâtiments se veut convivial et laisse une grande place à la lumière, "car ce qu'il faut en architecture, ce sont des qualités de lumière" soulignent les concepteurs.

Ancré sur la rade, l'IUEM devrait ainsi largement bénéficier de l'extraordinaire palette de lumières de notre pays.

### IFREMER : des réalisations récentes

IFREMER continue à moderniser son outil, avec en particulier la mise en service d'un nouveau bâtiment pour l'équipe de recherche en hydrodynamique. Parallèlement, les nouveaux terrains de tennis sont opérationnels (l'Institut d'Etudes Polaires a été construit sur les précédents) et l'accès au centre a été réaménagé : contrôle par badge magnétique à l'entrée, modification du rond-point Auguste Piccard afin d'avoir une meilleure visibilité sur la voie venant de l'ENIB.

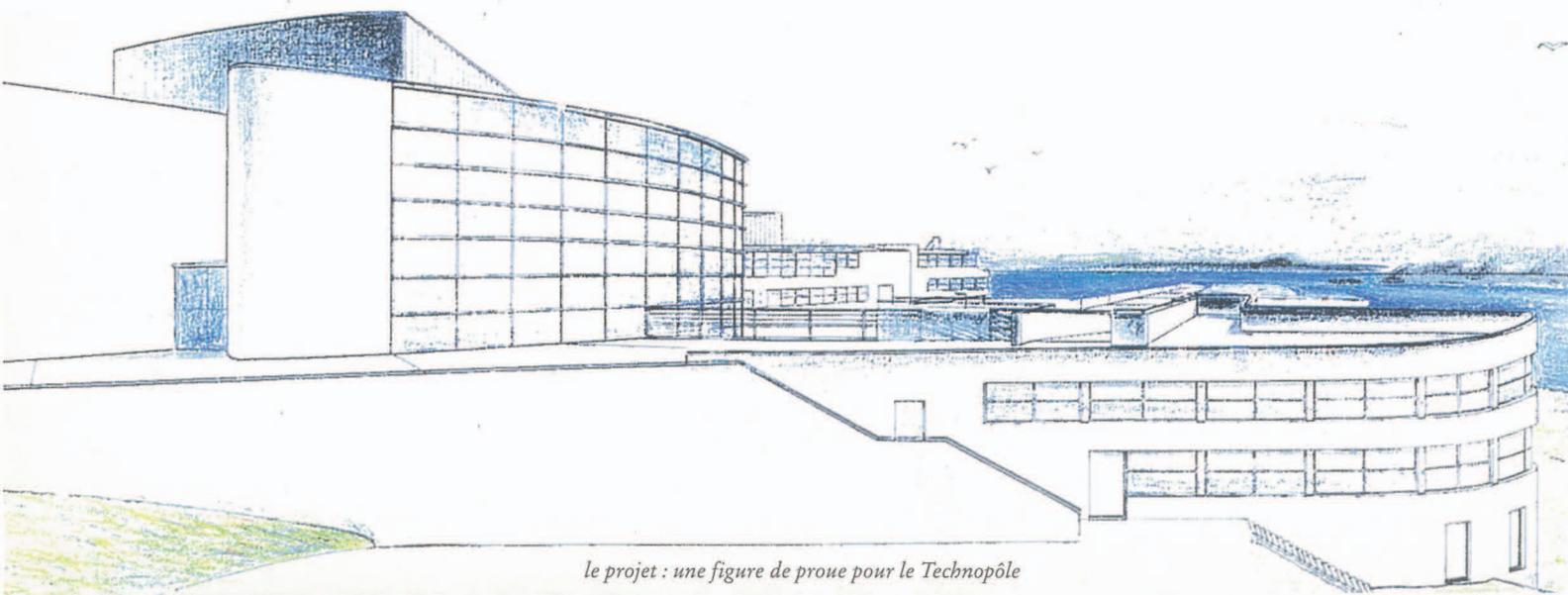
### Auguste Piccard, le physicien qui a inspiré Hergé

Son nom, inconnu du grand public, marque aujourd'hui le Technopôle de Brest Iroise : c'est en effet ainsi qu'a été dénommé le rond-point d'accès au Technopôle entre la vallée de Sainte Anne et l'IFREMER, porte d'accès au site de la Pointe du Diable.

Physicien suisse né à la fin du siècle dernier, Auguste Piccard s'est tour à tour passionné pour la stratosphère au début des années 30 puis aux grandes profondeurs marines dix ans plus tard. C'est lui qui a conçu le premier bathyscaphe, ancêtre du "Nautilus" actuel. Auguste Piccard et son fils Jacques ont mis au point le "Trieste" qui détient depuis 1960 le record de plongée à 10 916 mètres de profondeur. Il semblait donc naturel que l'accès à l'un des plus grands centres de recherche océanographique d'Europe honore sa mémoire.

Courant septembre, une chaleureuse réception s'est déroulée en présence d'une des filles de cet inventeur étonnant.

Pour la petite histoire, rappelons que le dessinateur Hergé, auteur de la série "Tintin", s'inspira, avec un peu d'ironie et une très grande admiration, des traits d'Auguste Piccard pour créer le personnage du célèbre professeur Tournesol.



le projet : une figure de proue pour le Technopôle

## UN DOUBLE DEFI : CONCILIER AGRICULTURE PERFORMANTE ET ENVIRONNEMENT DE QUALITE

*Depuis cinq ans, un étroit partenariat lie les agriculteurs de Plouzané et la municipalité. Cette concertation originale vient d'être présentée au 9<sup>ème</sup> salon des Fourrages.*

Ce salon est l'une des manifestations agricoles les plus en vue dans le grand Ouest. Pour la première fois un pôle "Pays" regroupait les initiatives conjointes des collectivités locales et des Coopératives d'Utilisation de Machines Agricoles. Le stand de Plouzané présentait notamment l'action menée avec la CUMA Ar Bodou et l'ensemble des agriculteurs de la commune visant à les sensibiliser à une fertilisation raisonnée des sols. En clair, maîtriser les apports d'engrais minéraux en valorisant les épandages de lisier et déjections animales. Cette action fait suite à une réflexion commune des élus municipaux et des agriculteurs membres de la

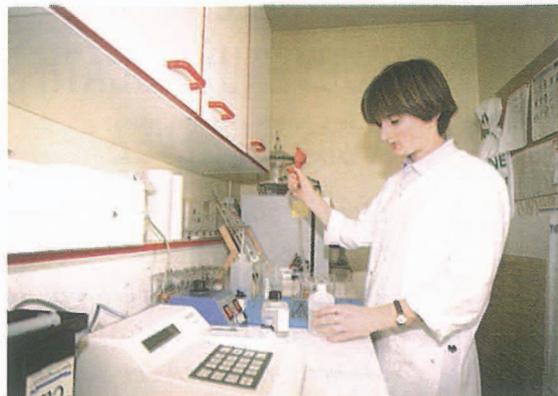
commission agricole. Exemple à l'heure où la reconquête de la qualité de l'eau est devenue une priorité, l'opération a bénéficié de financements européens.

En parallèle, la CUMA Ar Bodou a procédé à l'acquisition d'une rampe d'épandage de lisier cofinancée par la municipalité. Par ailleurs, depuis février 95, une convention lie la Fédération Départementale des CUMA et la commune de Plouzané ; celle-ci assure le financement du poste de technicienne de l'environnement. Catherine Auffret, en contrat de qualification, succède à deux objecteurs de conscience.

### Des résultats concrets

*"La démarche a intéressé d'autres CUMA et des responsables agricoles ou l'administration"* souligne Catherine Auffret, présente sur le stand du salon des Fourrages à Plessala (Côtes d'Armor). Pour Alain Hindré, Président des CUMA de l'Ouest et fondateur d'Ar Bodou, *"des résultats concrets et significatifs existent localement. Une enquête des centres de gestion agricole montre une baisse significative des achats d'engrais minéraux, de l'ordre de 40% en quatre ans"*.

De plus, la sensibilisation des agriculteurs à des épandages

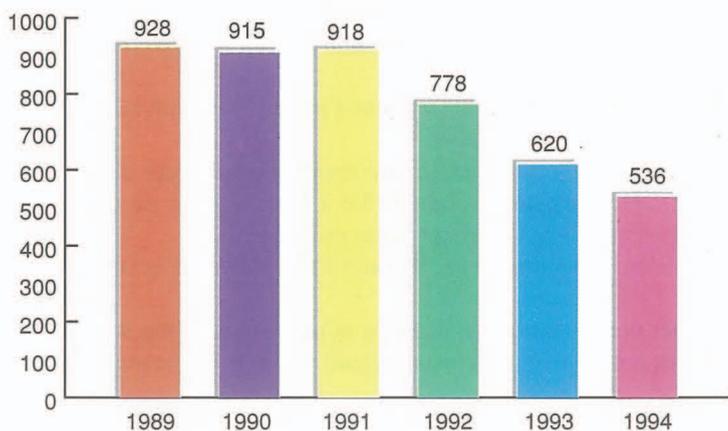


*Catherine Auffret, technicienne en poste depuis février 1995 a initié, avec la commission agricole, un cycle de journées de formation. "Une initiative qui permet de s'informer, d'informer les autres collègues, de ne pas rester seul. Nous avons l'ambition d'une agriculture de qualité" souligne Gaël Lareur, agriculteur.*

adaptés a modifié les relations avec leurs voisins citoyens. *"le nombre de plaintes contre les odeurs de lisier a baissé. De part et d'autre, les mentalités évoluent"* note Alain Hindré.

Outre les conseils permanents dispensés par Catherine Auffret, cinq journées de formation ont été programmées par la commission agricole. La démarche retrouve ainsi un nouvel élan. *"Nous devons poursuivre nos efforts tant sur la maîtrise de la fertilisation que sur l'utilisation des produits phytosanitaires"* conclut Alain Hindré qui verrait d'un bon œil l'organisation d'une journée du monde agricole sur la commune.

**Evolution  
des achats d'engrais  
(en F/ha  
de Surface Agricole Utile)**



*Cette diminution des achats d'engrais chimiques s'explique par une sensibilisation des agriculteurs aux conséquences des pratiques culturales sur la qualité de l'environnement et par les conseils techniques en faveur d'une fertilisation raisonnée qu'ils mettent en œuvre.*

## QUATORZE NOUVEAUX LOCATIFS A CASTEL NEVEZ

*Depuis plus de 15 ans, la ville de Plouzané programme, régulièrement, la construction de nouveaux appartements. Avec un parc de plus de 300 logements locatifs, Plouzané s'installe parmi les communes les plus dynamiques.*

Et pourtant, il est toujours aussi difficile de satisfaire toutes les demandes : la liste d'attente est nettement supérieure à l'offre.

Parmi ces demandeurs, nombreux sont les jeunes de Plouzané qui, une fois parvenus à l'âge adulte, souhaitent demeurer dans la commune. Pour y répondre, les opérations de constructions neuves se succèdent au mieux des crédits obtenus par la commune et la Communauté Urbaine.

Après le programme du Bourg et de la Grande Forge, 14 nouveaux appartements ont été livrés en septembre, allée de Stelle à Castel Névez. Ils ont été bâtis dans le style "maison de ville", qui associe bien fonctionnalité et intégration dans l'environnement. Leur taille moyenne résulte d'une étude des souhaits des futurs usagers.

Ce programme de 34 logements entre aujourd'hui dans sa dernière phase avec la construction des huit derniers appartements.

## La Grande Forge : un ensemble réussi.

*Après la livraison des appartements et des quatre pavillons de la Grande Forge en juin, les espaces publics extérieurs ont été achevés dans le courant de l'été.*

La réhabilitation de la chapelle de la Trinité (bâtiment communal), dans l'esprit de ce programme immobilier, a permis d'obtenir une unité très réussie. Il s'agissait là de l'objectif premier : donner à ce site stratégique, à l'entrée de la rue de Brest, une image d'entrée d'agglomération.

Pour parvenir à ce résultat, la commune a travaillé en partenariat avec l'OPAC, la CUB et EDF. La mise en souterrain des réseaux, étendue à la rue du Lavoir a contribué à accroître la qualité de l'environnement de ce secteur.



## LES TRIBUNES

Ville, mer et campagne, c'est ainsi que se caractérise Plouzané, notre ville. Sa campagne fait et fera de plus en plus partie intégrante de toute idée de développement et de loisirs. Espace naturel et urbanisation s'en trouvent aujourd'hui étroitement liés.

Le monde agricole avec ses exploitations, ses cultures, donne l'un des meilleurs atouts économiques que nous devons soutenir et sauvegarder. Il ne faut surtout pas l'oublier.

Trop longtemps tourné vers Brest notre grande sœur, notre regard s'est détaché d'une réalité, d'une richesse : notre arrière-pays. A l'évidence, nous, Plouzanéens, avons un rôle à jouer si nous savons regarder, œuvrer, intéresser ce potentiel, ce beau pays dont nous sommes à l'ouest une porte principale.

Longer notre côte, serpenter dans nos chemins creux, découvrir nos vallées, c'est tonique et pratique et aujourd'hui à la portée de tous.

Travailler notre identité, protéger notre patrimoine, embellir et ouvrir notre ville sur son arrière-pays dans le respect de ce que la nature et nos anciens nous ont légué, c'est un grand défi et notre responsabilité.

## AU CENTRE CULTUREL

### ■ Décembre

Samedi 2, à 20h30, ciné ados : "Terminator II"

Vendredi 15, à 20h30, match d'improvisation avec la troupe Vran-Zig

Samedi 16 à 21h, concert de Claude Besson

Mercredi 20, à 14h30 et 16h30, dessin animé : "Tintin et le temple du soleil".

Dimanche 22, à 17h30, concert de l'ensemble instrumental de la ville dirigé par Ferdinand Corbillon

Jeudi 28, à 20h30, ciné ados : "Cocktail"

### ■ Janvier

Mercredi 17, à 15h, spectacle de marionnettes avec la compagnie Pinoc'h

Dimanche 28, à 17h, concert des professeurs de l'école de musique  
Du 29 janvier au 9 février, exposition et conférences "15 jours pour les déchets"

## TELETHON 1995

8 et 9 décembre : une fête et des défis pour le Téléthon 95

A l'initiative de la Course de l'Espoir, une association qui réunit des parents d'enfants souffrant de maladies d'origine génétique, un grand élan de solidarité se créera à Plouzané du vendredi 8 décembre à 18h au samedi 9 décembre minuit à l'occasion du Téléthon.

Avec l'aide de nombreuses associations de Plouzané, le site de Kerallan sera transformé, l'espace de 30 heures, en un lieu de convergence de toutes sortes de manifestations.

Défis sportifs d'abord avec notamment l'arrivée des 1000 km du Finistère, course en relais qui s'achèvera à Plouzané le 9 après avoir traversé tout le département.



A Plouzané, le cyclisme, la course à pied, les arts martiaux parmi d'autres, réservent des surprises durant ces trente heures tandis que des événements culturels se dérouleront parallèlement dans le gymnase de Kerallan.

Pour réaliser cette grande fête solidaire, de nombreuses personnes déjà se sont mobilisées. Il reste maintenant à accueillir le public, en particulier pour contribuer à l'édification d'une pyramide de l'espoir dans le gymnase. Cette manifestation est bien entendu gratuite. Des urnes, disposées dans tous les équipements, permettront de recevoir les dons pour aider la recherche médicale.

## Bloavez mad !

Le dimanche 7 janvier, à partir de 16h, au gymnase de Kerallan, Yvette Duval et l'équipe municipale vous invitent à fêter ensemble la nouvelle année. Dans la bonne humeur avec la complicité de l'équipe des "Grains de Folie".

## DE L'OPPOSITION

Nous souhaitons d'abord remercier les 44,28% de Plouzanéens qui, le 11 juin dernier, se sont exprimés en faveur de la liste "Réussir pour Plouzané" menée par Yves Pagès. Au delà de la déception de ne pas avoir gagné, nous avons cependant, eu le sentiment de faire une performance honorable comme l'a souligné la presse. En effet, dans une conjoncture départementale défavorable de forte poussée de la gauche, Plouzané est la seule commune de la CUB où la gauche a reculé. De plus, notre score a progressé de 268 voix par rapport au scrutin de 89 et de 175 voix par rapport à celui de 92. Si progresser n'est pas gagner, nous avons le sentiment de rassembler de plus en plus de Plouzanéens.

Parmi les dossiers de la rentrée, nous avons remarqué que la presse a surtout relaté l'opposition qui s'est manifestée à un projet d'implantation de décharge privée de classe 3 de matériaux de bâtiment à Mesbiodou-Coatuelen. Outre l'émoi légitime des riverains concernés (regroupés en comité de défense) de nombreuses réserves ont été émises tant par des associations de défense de l'Environnement (Paysage pour Plouzané, Comité National de Lutte contre le Bruit, Association Régionale de Prévention de la Pollution Atmosphérique, SOS Environnement...) que par des experts. Ils ont, en particulier, souligné le risque que ferait courir pour la santé des riverains la présence d'amiante que l'on retrouve dans les Fibrociments et de poussières pouvant être à l'origine d'asthme. La possibilité de stocker sur le site des matériaux non admis et le dépôt autorisé de produits non inertes font craindre que cette zone de remblai monumentale ne soit en fait qu'une décharge de classe 2 déguisée. D'ailleurs, Madame Corinne Lepage, ministre de l'Environnement alertée par nos soins nous a fait savoir par courrier du 26/10/95 que "les préoccupations que nous exprimions ne lui avaient pas échappées" et qu'en conséquence elle avait demandé à ses services et au préfet du Finistère un examen attentif de ce dossier.

Les 2265 Plouzanéens, qui ont voté pour nous, peuvent être assurés que nous ferons entendre leur voix tout au long de ces 6 années de mandat et que nous respecterons le programme et les valeurs sur lesquels nous nous sommes engagés en restant à l'écoute de la population et nous efforçant de traduire au mieux ses craintes ou ses aspirations. Elus ensemble, nous travaillerons ensemble comme vous l'avez souhaité pour le seul bien de Plouzané.

*Le Groupe des Elus d'Opposition.*

## LE DELLEC : UN TRÉSOR À FAIRE DÉCOUVRIR

Chaque semaine, par le port du Dellec, la route ou les sentiers côtiers, des centaines de visiteurs viennent faire revivre le fort du Dellec et son site majestueux qui viennent d'être restaurés.

L'auvent de toile et ses armatures métalliques s'intègrent harmonieusement aux vestiges des fortifications de Vauban, deux blockhaus ont été astucieusement transformés en belvédères : le fort du Dellec, revenu à la vie civile, peut largement ouvrir ses portes aux animations et à la promenade dominicale. "C'est un trésor à découvrir et à faire découvrir" souligne Yvette Duval qui souhaite que ce témoignage historique reste accessible à tout moment pour des spectacles comme pour la détente, le pique-nique familial. Sur le tracé du sentier côtier, à deux pas de la cale et du technopôle, l'espace est à la fois un terrain d'aventures, un lieu où il fait bon flâner, rêver...

*"L'ouverture permanente du fort implique que chacun se sente responsable de sa protection"* ajoute Yvette Duval. *"Comme son environnement, le fort fait partie de notre patrimoine commun. A nous de le faire vivre, de le protéger aussi pour que chacun, habitant de Plouzané ou visiteur de passage, puisse à tout moment goûter aux charmes du site".*

Les travaux, pour un montant de 3 millions de francs, ont été réalisés par la ville de Plouzané et la CUB avec le soutien de l'Etat (636 000 F.) et du Conseil Général (385 000 F.).

Carrefour de rencontres, le fort abritera des spectacles et diverses manifestations culturelles. Les associations, les centres de loisirs et pourquoi pas des particuliers y auront accès, sans qu'il y ait opposition au principe d'ouverture permanente au public.

Place à l'imagination !



## UNE FÊTE CHALEUREUSE ET MAGIQUE

C'était le 9 et 10 septembre. Beaucoup en gardent un intense souvenir. Il y avait quelque chose qui tient du rêve éveillé, de la magie. C'est ce qui en a fait une fête réussie.

Les bagadou du Tonnerre, l'ensemble des artistes et des concepteurs présents ont été chaleureusement applaudis. Une renaissance pour le Dellec ?

Mieux, un envol qui nous promet d'autres festivités.

